

## DIE DUALE AUSBILDUNG

Sie ist das Fundament für sichere Beschäftigungschancen und unternehmerischen Erfolg in unserer Grenzregion. Wir informieren Sie durch Kurzvorträge, Info-Tische und persönliche Gespräche über die Besonderheiten und die Chancen der betrieblichen Ausbildung im PAMINA-Raum (südl. Pfalz, Mittelbaden und Nordelsass).

## LA FORMATION EN ALTERNANCE

Elle est le fondement pour de sérieuses chances d'accès à l'emploi et pour réussite des entreprises dans notre région transfrontalière.

Nous vous informerons par de courts exposés et des stands de documentation ainsi que par des échanges directs au sujet des spécificités et des chances offertes par la formation en entreprise au sein de l'espace PAMINA (Palatinat du Sud, Mittelbaden, Alsace du Nord).

Eine Veranstaltung des PAMINA Business Clubs

Kontakt PAMINA Business Club:

m.farrenkopf@kreis-germersheim.de ☎ +49 7274 53218

Une manifestation organisée par le PAMINA Business Club

contact PAMINA Business Club:

m.farrenkopf@kreis-germersheim.de ☎ +49 7274 53218

ANMELDUNG / INSCRIPTION:



## ANMELDUNG

Wir bitten um Anmeldung ausschließlich unter [www.suedpfalz.de/anmeldung](http://www.suedpfalz.de/anmeldung) (bitte Webadresse eintippen oder QR-Code scannen)

## INSCRIPTION

Merci de vous inscrire exclusivement sur le site [www.suedpfalz.de/anmeldung](http://www.suedpfalz.de/anmeldung) (merci d'insérer l'adresse du site Web ou de scanner le QR code)

## ANFAHRT

Festhalle Wörth (Pfalz), Am Festplatz 1, 76744 Wörth am Rhein (Zufahrt über Marktstraße)  
Kostenlose Parkplätze vorhanden

## ACCÈS

Festhalle Wörth (Pfalz), Am Festplatz 1, 76744 Wörth (passage par la Marktstrasse)  
Possibilités de parkings gratuits

## SPRACHEN

Die Veranstaltung findet zweisprachig statt und wird simultan übersetzt.

## LANGUES

La manifestation a lieu en deux langues et une traduction simultanée est prévue.



## Einladung zur Zukunftswerkstatt 2015 Invitation à l'Atelier Prospectif 2015

„Zukunft durch Duale  
Ausbildung im  
PAMINA-Raum“

„L'avenir passe par la  
formation en alternance  
dans l'espace PAMINA“

Mittwoch, 04. Februar 2015, 13.30 Uhr  
Mercredi le 4 février 2015, à 13h30

**Festhalle Wörth (Pfalz)**



## PROGRAMM

- 13:30 Uhr Ankunft der Gäste
- 14:00 Uhr **Begrüßung und Grußworte**  
Maria Farrenkopf, Präsidentin des  
PAMINA Business Clubs
- Dr. Fritz Brechtel,  
Landrat Kreis Germersheim und Präsident  
des Eurodistrict Regio Pamina
- 14.15 Uhr **Kurzvorträge**
- „Sichere Beschäftigungschancen durch berufliche Ausbildung“**  
Christine Groß-Herick, Vorsitzende der  
Geschäftsführung Agentur für Arbeit, Landau
- „Anforderungen an die Duale Ausbildung – der Blickwinkel der Unternehmen“**  
N.N., Siemens AG
- „Das Bildungssystem in Deutschland und Frankreich – eine Gegenüberstellung“**  
Frank Rotter, CCI Alsace
- „Grenzüberschreitende Aktivitäten für die Duale Ausbildung – EURES in der Praxis“**  
Sylvia Müller-Wolf, Agentur für Arbeit, Karlsruhe
- „G.U.C. plus Handelskaufmann – Ein Projekt grenzüberschreitender Ausbildung“**  
Stéphanie Ferrari, CCI Alsace
- 15:30 Uhr **Interview: „Meine Ausbildung im Nachbarland“**  
Auszubildende im Gespräch mit Lauréline  
Flaux und Christof Hilligardt, Agentur für Arbeit

- Moderation: Marc Watgen,  
Dienstleistungszentrum Landau der IHK Pfalz
- 16:00 Uhr **Get-together**  
Gelegenheit zu Gespräch und Begegnung mit  
den Fachexperten an unseren Info-Tischen



## PROGRAMME

- 13h30 Arrivée des participants
- 14h00 **Accueil et Mots de bienvenue**  
Maria Farrenkopf, Présidente du PAMINA  
Business Club
- Dr. Fritz Brechtel, Landrat Kreis Germersheim  
et Président de l' Eurodistrict Regio Pamina
- 14h15 **Exposés**
- „De sérieuses chances d'emploi par la formation professionnelle en alternance“**  
Christine Groß-Herick, Présidente de la Direction,  
Agentur für Arbeit, Landau
- „Les attentes envers la formation en alternance – le point de vue de l'entreprise“**  
N.N., Siemens AG
- „Les systèmes de formation en Allemagne et en France – Une Comparaison“**  
Frank Rotter, CCI Alsace
- „Les activités transfrontalières pour une formation en alternance - EURES en pratique“**  
Sylvia Müller-Wolf, Agentur für Arbeit, Karlsruhe
- „Non seulement le G.U.C mais aussi le Handelskaufmann – un projet de formation transfrontalière“**  
Stéphanie Ferrari, CCI Alsace
- 15h30 **Interview: „Ma formation dans le pays voisin“ – des apprentis en discussion avec Lauréline Flaux et Christof Hilligardt, Agentur für Arbeit**
- Présentation: Marc Watgen, Dienstleistungszentrum  
Landau der IHK Pfalz
- 16h00 **Verre de l'amitié**  
Possibilité d'échanges et de rencontres avec  
des experts autour de nos stands  
d'informations.